

Pravni okvir za uporabu informacija iz javnoga sektora i otvorenih podataka

Dr.sc. Anamarija Musa
Republika Hrvatska
Povjerenica za informiranje

- postoji potreba za
 - jasno i jednostavno utvrđenim načinom ponovne uporabe podataka iz tijela javnoga sektora u čitavoj EU
 - pravnom i tehničkom interoperabilnošću
 - jednostavnim mehanizmom pristupa kako bi se osiguralo ostvarivanje prava korisnika
- cilj
 - razviti jedinstveno europsko tržište za inovativne aplikacije temeljene na javnim podacima nastalima/dostupnima u javnome sektoru

- Direktiva o ponovnoj uporabi informacija iz javnoga sektora (*Public Sector Information Directive, PSI*) iz 2013. razriješila je mnoga pitanja:
 - dopunila je Direktivu PSI iz 2003.
 - stavila je naglasak na otvorene podatke
 - jasnije je postavila pravila troškova
 - u doseg Direktive uključila je kulturne ustanove (muzeje, knjižnice i arhive)
 - uvela je jasnija pravila za ekskluzivne sporazume
 - stavila je naglasak na standardne i strojno čitljive licencije

Pravila Direktive PSI

Pravila zaštite autorskih prava

Pravila zaštite podataka

Isključeni podatci

Pravila Direktive PSI oslanjaju se na ostale pravne odredbe i osiguravaju da se, kad se steknu propisani uvjeti, informacije iz javnoga sektora mogu ustupiti trećoj strani za ponovnu uporabu uz najmanje moguće probleme.

Pravila Direktive PSI

Pravila zaštite autorskih prava

Pravila zaštite podataka

Isključeni podatci

- Pravila Direktive PSI upotpunjena su specifičnim sektorskim pravilima, kao što je npr. INSPIRE za zemljopisno-prostorne podatke ili odredbe o uporabi statističkih podataka. Takva pravila pomažu dodatnoj uporabi podataka u pojedinim specifičnim područjima primjene.

Pravila Direktive PSI

Pravila zaštite autorskih prava

Pravila zaštite podataka

Isključeni podatci

- Direktiva PSI omogućila je ponovnu uporabu podataka za komercijalne i nekomercijalne namjene
- licencije moraju biti standardizirane i interoperabilne (Creative Commons - preporučene licencije)
- kulturne ustanove (muzeji, knjižnice, arhivi) smještene su unutar dosega Direktive PSI



Pravila Direktive PSI

Pravila zaštite autorskih prava

Pravila zaštite podataka

Isključeni podatci

- informacije iz javnoga sektora moraju biti u vlasništvu tijela javnoga sektora ili
 - ukoliko su u vlasništvu treće strane, tijelo javnoga sektora mora imati potrebne licencije
 - ukoliko su informacije javno dobro, onda se mogu ponovno uporabiti bez ograničenja

Pravila Direktive PSI

Pravila zaštite autorskih prava

Pravila zaštite podataka

Isključeni podatci

- premda podatkovni skup sadrži osobne podatke, to ne znači da ga se ne može ponovno uporabiti
 - može se dobiti pristanak za obradu i takvih podataka
 - podatci se mogu anonimizirati
 - može postojati zakonska osnovica za propisanu obradu tih podataka



Pravila Direktive PSI

Pravila zaštite autorskih prava

Pravila zaštite podataka

Isključeni podatci

- isključeni su podatci koji se ne smiju raspačavati (npr. poslovne tajne, povjerljive obavijesti itd.)
- ovo je prije iznimka nego pravilo
- uobičajeno su takvi podatci obilježeni oznakom razine tajnosti



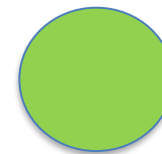
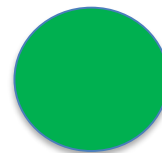
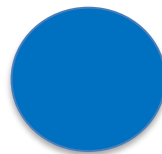
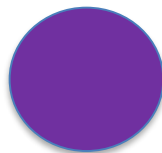
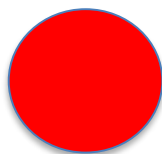
- informacije/podatci iz javnoga sektora imaju veliki potencijal za ponovnu uporabu
 - pomažu u razvoju novih proizvoda i istraživanja
 - nerijetko neiskorišteni jer su skriveni iza zatvorenih vrata raznih tijela
 - moraju biti pristupačne i odgovarati svrsi
 - potencijalni korisnici moraju biti obaviješteni o njihovoj raspoloživosti (što, kad, kako, pod kojim uvjetima)
 - potencijalni korisnici moraju biti obučeni (IKT pismenost, itd.)
- podatci za ponovnu uporabu
 - već u digitalnome zapisu, otvorenome zapisu, otvorenome standardu
- otvoreni podatci (podatci kao javno dobro)
 - podatci za ponovnu uporabu već dostupni (mrežne stranice ili portali)
- na zahtjev
 - postoji mehanizam osiguravanja pristupa
 - zahtjev Povjereniku za informiranje

Koraci u postupku prepuštanja podataka?

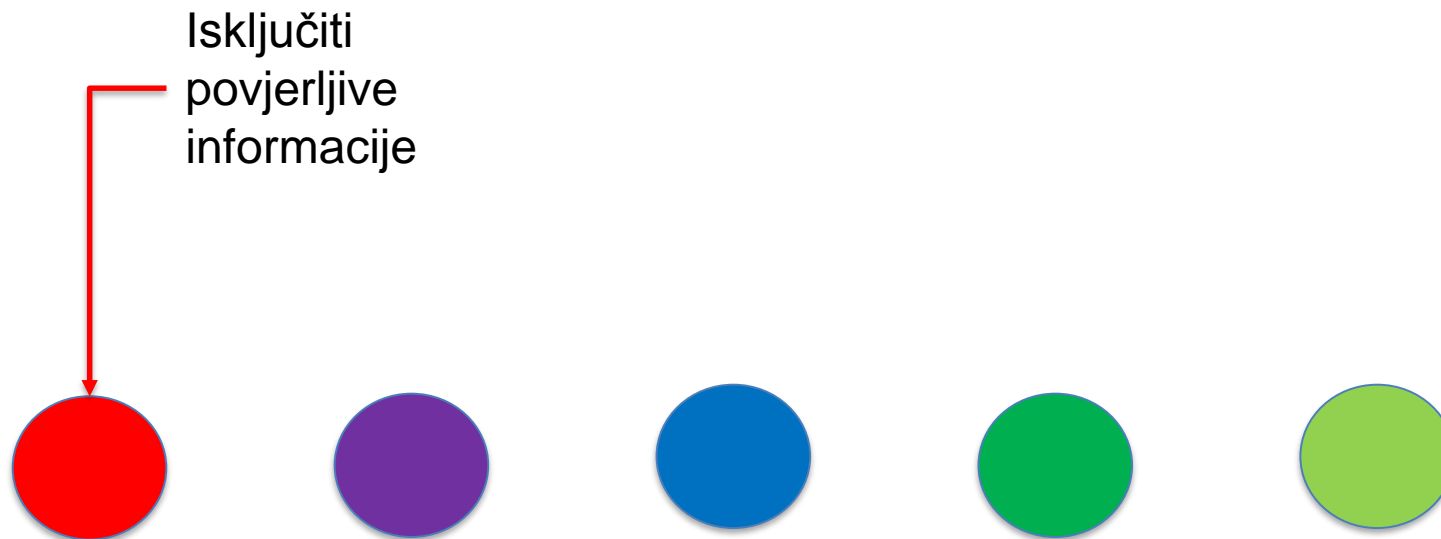


Prepuštanje podataka u skladu s Direktivom PSI lako je i jednostavno.

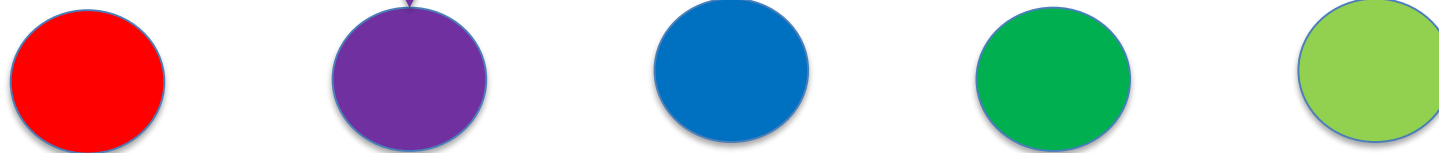
Samo je potrebno slijediti sljedeće korake



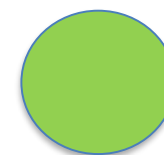
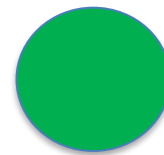
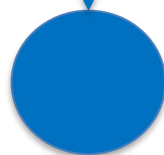
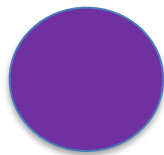
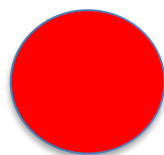
Koraci u postupku prepuštanja podataka?



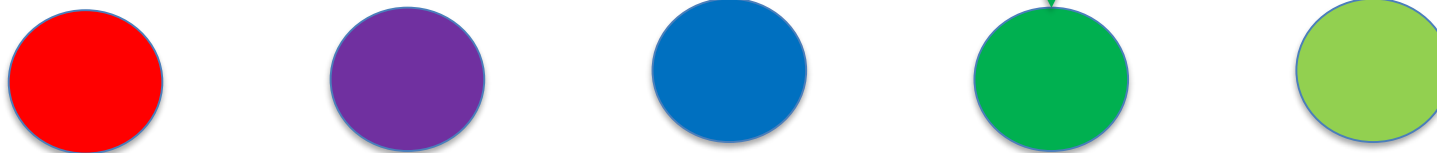
Pribaviti prethodnu informiranu suglasnost, pronaći pravnu osnovu, anonimizirati ili isključiti osobne podatke.



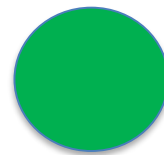
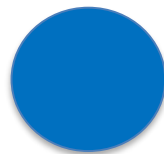
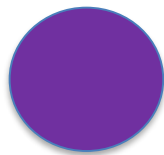
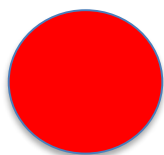
Provjeriti kako nema
zaštićenih autorskih prava
treće strane, kako su podatci
javno dostupni ili su
pribavljene potrebne licencije.



Pratiti pravila primjene Direktive PSI na nacionalnoj razini (npr. uporaba licencija ili standardizirani postupak za prepuštanje podataka koji su javno dobro).



Koristiti standardnu licenciju ili otvorene licencije.
Pratiti nacionalnu ili organizacijsku politiku ponovne uporabe javnih podataka.



Vrste licencija (Creative Commons)



- **Javno dobro – bez ograničenja:** davatelji licence odriču se svih prava i omogućuju sve radnje nad djelom, bez ograničenja



- **Javno dobro – ukinuta autorska prava:** davatelji licence odriču se svih prava i omogućuju sve radnje nad djelom, bez ograničenja, a nakon ukidanja svih autorskih prava



- **Imenovanje:** drugi mogu distribuirati, mijenjati i prerađivati djelo u komercijalne i nekomercijalne svrhe dokle god se navodi autor izvornog djela



- **Imenovanje – dijeli pod istim uvjetima:** drugi mogu distribuirati, mijenjati i prerađivati djelo u komercijalne i nekomercijalne svrhe dokle god se navodi autor izvornog djela i dokle se novonastalo djelo licencira pod istim uvjetima



- **Imenovanje – bez prerada:** drugi mogu distribuirati djelo u komercijalne i nekomercijalne svrhe dokle god je djelo cjelovito i u neizmijenjenom obliku, uz isticanje autora



- **Imenovanje – nekomercijalno:** drugi mogu distribuirati, mijenjati i prerađivati djelo u nekomercijalne svrhe dokle god se navodi autor izvornog djela



- **Imenovanje – nekomercijalno – dijeli pod istim uvjetima:** drugi mogu distribuirati, mijenjati i prerađivati djelo u nekomercijalne svrhe dokle god se navodi autor izvornog djela i dokle se novonastalo djelo licencira pod istim uvjetima



- **Imenovanje – nekomercijalno – bez prerada:** drugi mogu distribuirati djelo u nekomercijalne svrhe dokle god je djelo cjelovito i u neizmijenjenom obliku, uz isticanje autora

5 zvjezdica otvorenih podataka



- Nestrukturirani dokumenti objavljeni na mreži (npr. Pdf, slika nekog dokumenta..)
- Strukturirani dokumenti umjesto nestrukturiranih (npr. Excel umjesto slike tablice)
- Korištenje otvorenih formata (npr. Csv umjesto Excel dokumenta)
- Sve iznad + korištenje URI-ja kako bi se dokument mogao identificirati (npr. JSON)
- Sve iznad + povezivanje podataka s drugim podacima kako bi se stvorio kontekst (npr. JSON-LD)

Strojno čitljivi podaci:

- MS Excel, CSV
- MS Word
- XML, HTML
- RDF
- JSON

Strojno nečitljivi ili teško čitljivi podaci:

- skenirane slike
- video (animacije, snimani video materijali)
 - Flash
 - PDF (PDF/A)



data.gov.hr
Portal otvorenih podataka
Republike Hrvatske

Prijava Pretražite podatke...

Podaci Aplikacije Dodatni sadržaji Kontakti

Što je Portal otvorenih podataka? Što je Otvorena Vlada? Statistički pokazatelji

Pogledajte više > Pogledajte više > Pogledajte više >

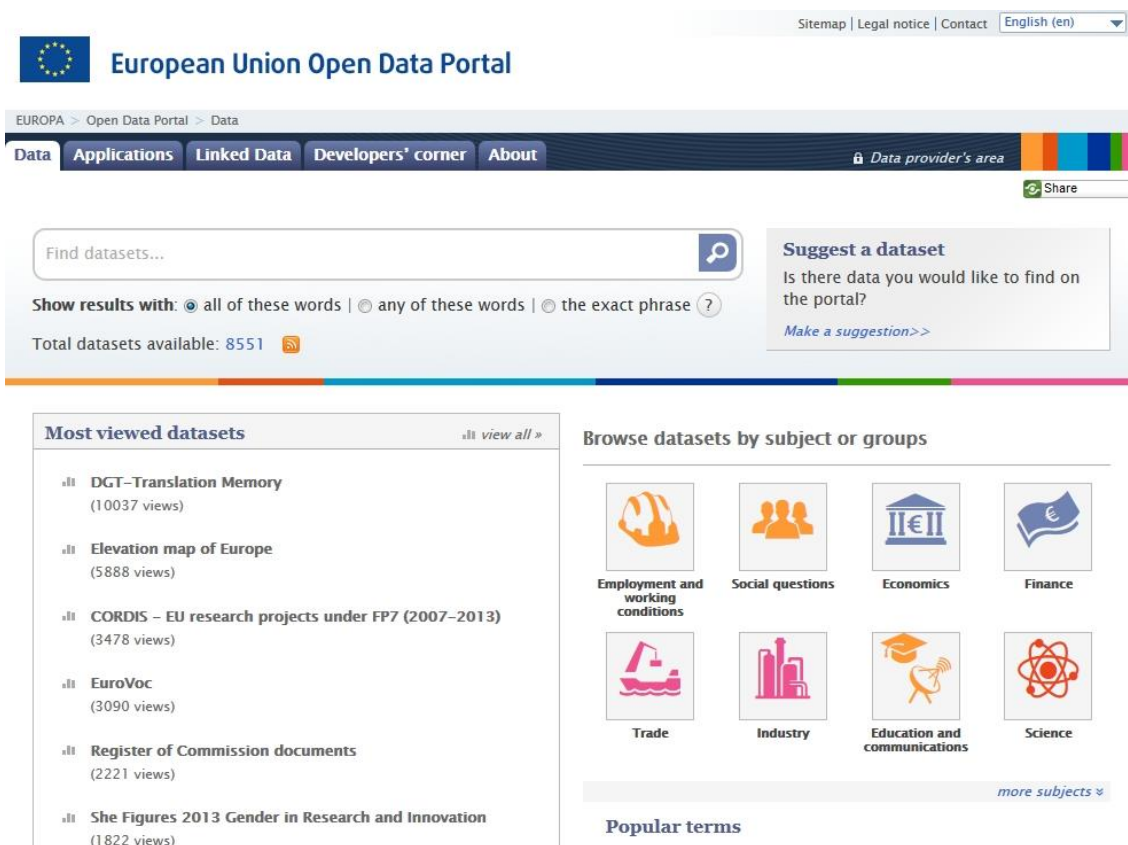
Najnoviji skupovi podataka

- Broj pacijenata po ordinaciji primarne zdravstvene zaštite
- Popis kategoriziranih turističkih objekata
- Popis autotaksi prijevoznika u Gradu Zagrebu
- e-Građani – statistika

Najnovije aplikacije

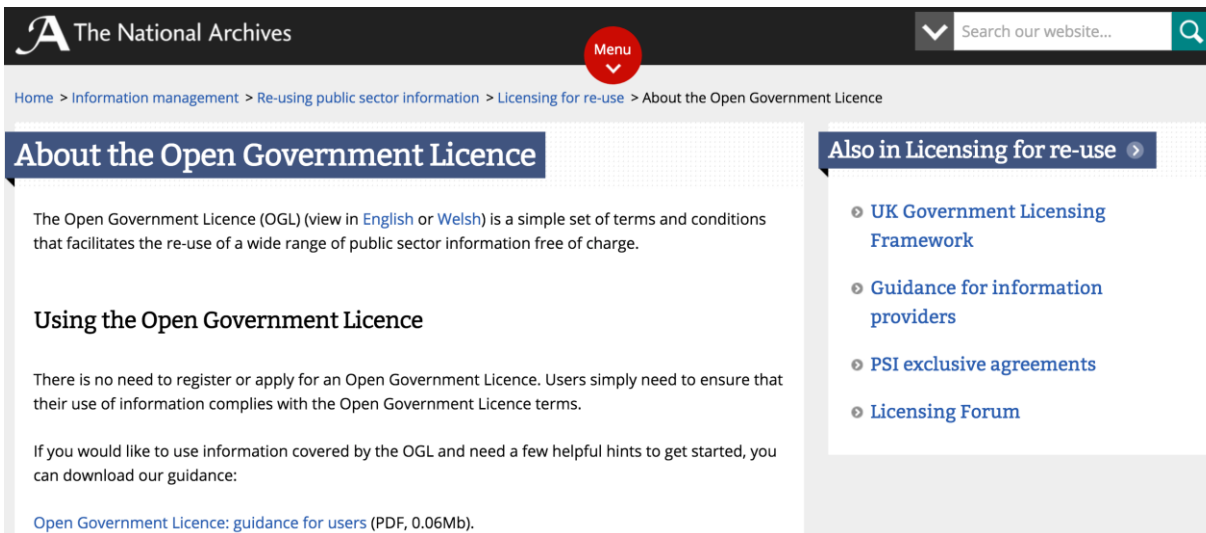
- 20.12.2015. **CRORAčun**
- 14.10.2015. **Gugalaga – tražilica vrtića**
- 21.08.2015. **CroSoS**
- 10.06.2015. **Imamo pravo znati**
- 05.05.2015.

- <http://data.gov.hr>
- Nacionalna prilagodba Direktive PSI:
 - Zakon o pravu na pristup informacijama, NN 25/13, 85/15



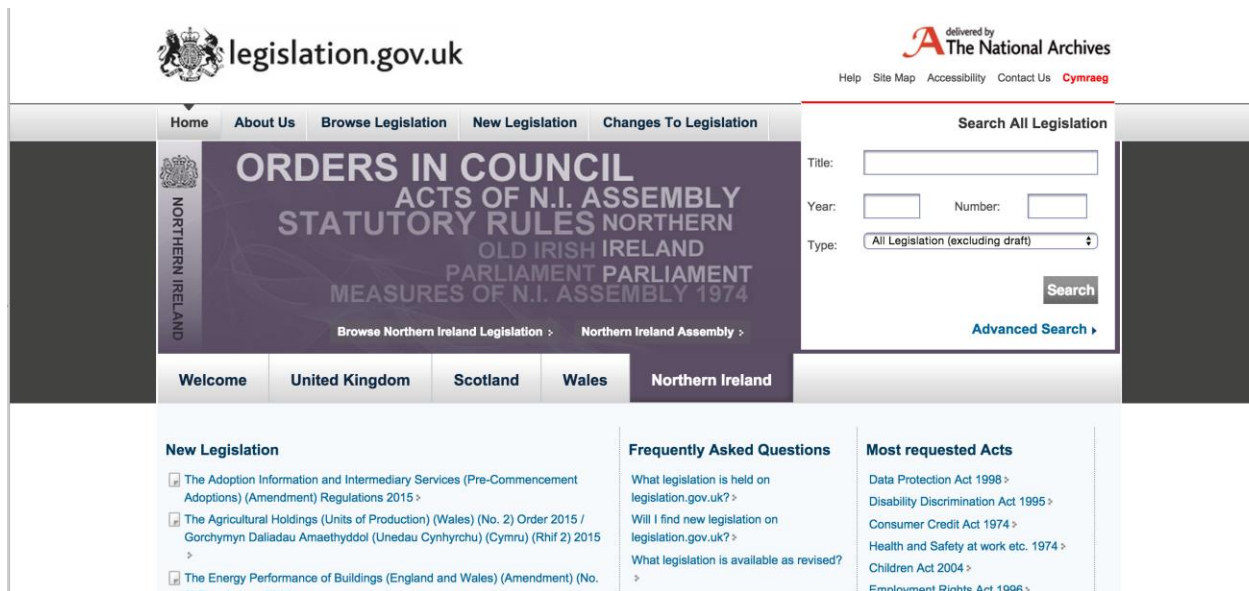
The screenshot shows the European Union Open Data Portal interface. At the top, there is a navigation bar with 'Sitemap | Legal notice | Contact' and a language dropdown set to 'English (en)'. The main header features the European Union logo and the text 'European Union Open Data Portal'. Below this, a breadcrumb trail reads 'EUROPA > Open Data Portal > Data'. A navigation menu includes 'Data', 'Applications', 'Linked Data', 'Developers' corner', and 'About'. A 'Data provider's area' link is also visible. A search bar contains the text 'Find datasets...' and a magnifying glass icon. Below the search bar, there are options to 'Show results with:' and a radio button selection for 'all of these words', 'any of these words', and 'the exact phrase'. A notification indicates 'Total datasets available: 8551'. To the right of the search bar is a 'Suggest a dataset' box with the text 'Is there data you would like to find on the portal?' and a 'Make a suggestion' link. Below the search bar, there are two main sections: 'Most viewed datasets' and 'Browse datasets by subject or groups'. The 'Most viewed datasets' section lists several datasets with their view counts: 'DGT-Translation Memory' (10037 views), 'Elevation map of Europe' (5888 views), 'CORDIS - EU research projects under FP7 (2007-2013)' (3478 views), 'EuroVoc' (3090 views), 'Register of Commission documents' (2221 views), and 'She Figures 2013 Gender in Research and Innovation' (1822 views). The 'Browse datasets by subject or groups' section displays a grid of icons representing various subjects: 'Employment and working conditions', 'Social questions', 'Economics', 'Finance', 'Trade', 'Industry', 'Education and communications', and 'Science'. A 'more subjects' link is located at the bottom right of this grid. Below the grid is a 'Popular terms' section.

- <https://open-data.europa.eu>
- sljedeći korak: prijevod podataka na više jezika



The screenshot shows the website of The National Archives. The header includes the logo and name 'The National Archives', a search bar, and a menu icon. The breadcrumb trail reads: Home > Information management > Re-using public sector information > Licensing for re-use > About the Open Government Licence. The main content area is titled 'About the Open Government Licence' and contains the following text: 'The Open Government Licence (OGL) (view in [English](#) or [Welsh](#)) is a simple set of terms and conditions that facilitates the re-use of a wide range of public sector information free of charge.' Below this, there is a section 'Using the Open Government Licence' with the text: 'There is no need to register or apply for an Open Government Licence. Users simply need to ensure that their use of information complies with the Open Government Licence terms.' and 'If you would like to use information covered by the OGL and need a few helpful hints to get started, you can download our guidance:'. At the bottom of this section, there is a link: 'Open Government Licence: guidance for users (PDF, 0.06Mb)'. To the right, there is a sidebar titled 'Also in Licensing for re-use' with a list of links: 'UK Government Licensing Framework', 'Guidance for information providers', 'PSI exclusive agreements', and 'Licensing Forum'.

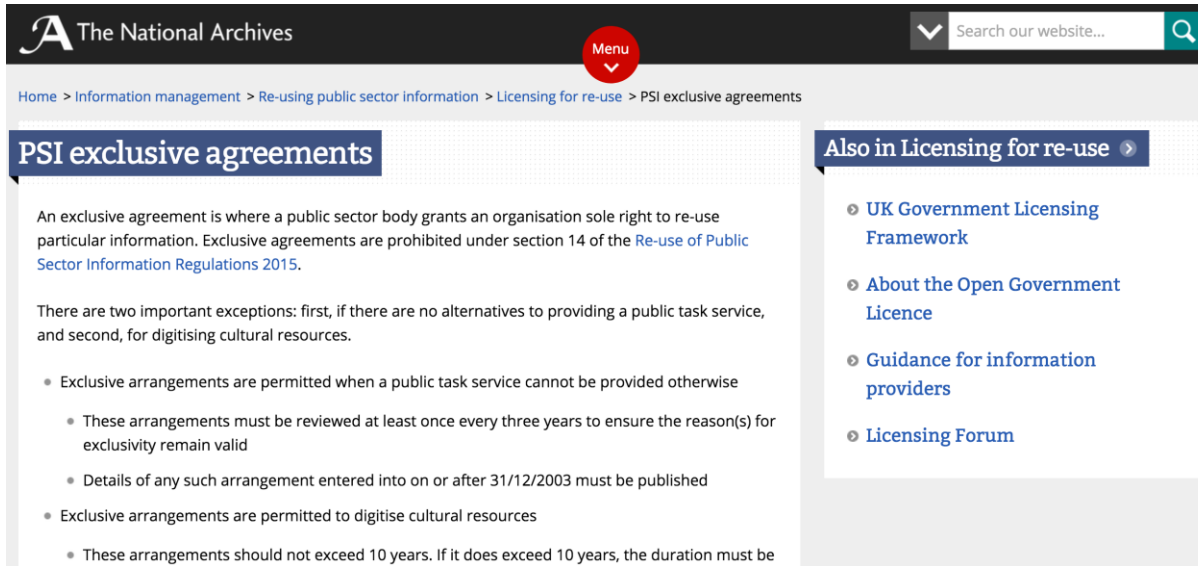
- <http://www.nationalarchives.gov.uk/information-management/re-using-public-sector-information/licensing-for-re-use/what-ogl-covers/>
- prilagodba:
 - regulativa prema Direktivi PSI (2015, Br. 1415)
 - licencijski pravni okvir Vlade UK-a
 - primjeri licencija (otvorene i za ponovnu uporabu)
 - forum za rasprave o pitanjima licenciranja



The screenshot shows the homepage of the UK legislation.gov.uk website. At the top left is the Royal Coat of Arms and the text 'legislation.gov.uk'. To the right, it says 'delivered by The National Archives' with a logo. Below this are links for 'Help', 'Site Map', 'Accessibility', 'Contact Us', and 'Cymraeg'. A navigation bar contains 'Home', 'About Us', 'Browse Legislation', 'New Legislation', and 'Changes To Legislation'. The main content area features a large banner for 'ORDERS IN COUNCIL', 'ACTS OF N.I. ASSEMBLY', 'STATUTORY RULES NORTHERN IRELAND', 'OLD IRISH IRELAND', and 'PARLIAMENT PARLIAMENT MEASURES OF N.I. ASSEMBLY 1974'. Below the banner is a search box titled 'Search All Legislation' with fields for 'Title:', 'Year:', 'Number:', and 'Type:' (set to 'All Legislation (excluding draft)'). A 'Search' button and an 'Advanced Search' link are also present. At the bottom, there are sections for 'New Legislation', 'Frequently Asked Questions', and 'Most requested Acts'.

- <http://www.legislation.gov.uk/>
- prilagodba:
 - regulativa prema Direktivi PSI (2015, Br. 1415)
 - licenija Vlade UK-a (OGL v 3.0)
 - sadrži sve ažurirano zakonodavstvo u obliku otvorenih povezanih podataka

Primjer 5: Nacionalni arhivi UK-a, ekskluzivni sporazumi o ponovnoj uporabi javnih informacija



The screenshot shows the website of The National Archives. The main heading is "PSI exclusive agreements". The text explains that an exclusive agreement is where a public sector body grants an organisation sole right to re-use particular information. It mentions that exclusive agreements are prohibited under section 14 of the Re-use of Public Sector Information Regulations 2015. There are two important exceptions: first, if there are no alternatives to providing a public task service, and second, for digitising cultural resources. A list of bullet points follows, detailing when exclusive arrangements are permitted, such as when a public task service cannot be provided otherwise, and that these arrangements must be reviewed at least once every three years. It also states that details of any such arrangement entered into on or after 31/12/2003 must be published, and that exclusive arrangements are permitted to digitise cultural resources, with a maximum duration of 10 years.

- <http://www.nationalarchives.gov.uk/information-management/re-using-public-sector-information/licensing-for-re-use/psi-exclusive-agreements/>

- prilagodba:
 - regulativa prema Direktivi PSI (2015, Br. 1415)
 - vlastite licencije
 - vrste podataka: audiovizualni, tekstovni, zemljopisni
- razlozi:
 - izlaze izvan dosega javnosti
 - glavni izvor potpore za posrednike javnih usluga (*PSB*)
 - neprekinutost pružanja usluge



Pour nous contacter: info@data.gouv.fr Connexion

Le blog de la mission Etalab

ETALAB DATA.GOUV.FR DATACONNEXIONS OPEN GOV ÉVÉNEMENTS

Accueil » A la une »

La Direction pour l'Information Légale et Administrative (DILA) ouvre les bases CASS, INCA, CAPP et JADE en open data

© 10 septembre 2015 Commentaires fermés sur La Direction pour l'information Légale et Administrative (DILA) ouvre les bases CASS, INCA, CAPP et JADE en open data

Direction de l'information légale et administrative

Plusieurs centaines de milliers de documents juridiques entrent aujourd'hui dans l'open data. Dans la continuité de sa politique d'ouverture des données publiques annoncée en 2014, et comme annoncé au CIMAP de décembre 2013, la DILA ouvre les bases de données de jurisprudence qu'elle diffuse sur Légifrance pour le compte du Conseil d'Etat et de la Cour de Cassation.

Le fonds documentaire de la base CASS comprend les décisions de la Cour de Cassation:

- publiées au *Bulletin des chambres civiles* depuis 1960,
- publiées au *Bulletin de la chambre criminelle* depuis 1963,
- l'intégralité des décisions publiées postérieures à 1987

Le fonds documentaire INCA comprend les décisions inédites de la Cour de cassation :

- l'intégralité des décisions non publiées au Bulletin depuis 1989

Étiquettes

2014 Global e-Government Forum Aide publique au développement api BlaBlaCar Cartographie CDO Charte CoDesign Collectivités Conférence de Paris Culture Data.gouv.fr Dataconnexions DILA Directive PSI données douane E-Government Survey Ecosystème Enseignement supérieur Evénement François Hollande GB gouvernement ouvert Hackathon inspire International Logement Modernisation de l'action publique OGP ONU open data opendata open data camp Open Gov Rapport Recherche Recrutement Redevance Santé technique Territoires Tourisme Vidéo Equipe

Événements à venir

- <https://www.etalab.gouv.fr/la-direction-pour-linformation-legale-et-administrative-dila-ouvre-les-bases-cass-inca-capp-et-jade-en-open-data>
- prilagodba:
 - regulativa prema Direktivi PSI (CIPAC 2013) - (CASS- INCA-CAPP)
 - prema zakonu: otvoreni podatci
 - vrste podatka: zakonski i pravosudni podatci (sudske odluke)

ELRA European Language Resources Association

Home Catalogue

Language Resources

- Spoken Resources
- Written Resources
- Terminological Resources
- Multimodal/Multimedia Resources

Bug reports

Send us your bug reports.

Search Catalogue

Use keywords to find the product you are looking for.
[Advanced Search](#)

Languages



Informations

- [Purchase procedure & Conditions](#)
- [Pricing & user licences](#)
- [How to promote your resources ?](#)
- [Contact Us](#)

Catalog Reference : ELRA-W0036-01

"Le Monde Diplomatique" Text corpus in French - archives 1980-1998

Electronic archiving of "Le Monde Diplomatique" articles in French from 1980 to 1998. The corpus is available in HTML. Each HTML file contains one article.

Number of articles available per year :

- 1980: 575 articles (500,088 words)
- 1981: 560 articles (462,611 words)
- 1982: 604 articles (497,383 words)
- 1983: 643 articles (474,786 words)
- 1984: 599 articles (485,067 words)
- 1985: 617 articles (466,953 words)
- 1986: 766 articles (419,875 words)
- 1987: 784 articles (446,527 words)
- 1988: 906 articles (440,871 words)
- 1989: 859 articles (428,119 words)
- 1990: 902 articles (403,175 words)
- 1991: 907 articles (416,662 words)
- 1992: 879 articles (414,308 words)
- 1993: 935 articles (402,399 words)
- 1994: 986 articles (399,892 words)
- 1995: 1046 articles (391,945 words)
- 1996: 916 articles (397,254 words)
- 1997: 814 articles (412,820 words)
- 1998: 843 articles (394,842 words)

ISLRN : 232-619-161-765-9

Technical Information

Distribution medium : CD-ROM

Contents

▶ written corpus [Click on the arrow to display content.](#)

Members Prices

Academic - Research	171.00 EUR
Commercial - Research	171.00 EUR

Non Member Prices

Academic - Research	295.00 EUR
Commercial - Research	295.00 EUR

- v. <http://catalog.elra.info/>
- prilagodba:
 - regulativa prema Direktivi PSI
 - ELRA licencija
 - vrsta podataka: novinska arhiva
 - tri vrste licencija: (a) istraživačka, (b) komercijalna uporaba, (c) evaluacija



- za tijela javnoga sektora
 - tretiranje podataka kao javnoga dobra
 - primijeniti pravni okvir
 - otvoriti što je moguće više podataka
- za korisnike
 - pretraživati mrežna sjedišta i portale
 - podnijeti zahtjeve za pristup podacima



Obratite se našem pravnom stručnjaku za vrijeme
stanke za kavu.

Kontakt: ppi@pristupinfo.hr